

APRENDER A MANEJAR EL DICCIONARIO

Beatriz Gómez-Pablos

Universidad Comenio de Bratislava

Elisabeth Heyns Jantz (2012): *Descubre el diccionario. Manual del maestro*. México D.F. : Colegio de México, 380 p., ISBN 978-607-462-430-4.

Descubre el diccionario es un manual dirigido en primera línea a profesores de lengua castellana de escuelas secundarias. Como explica la autora en la introducción, se trata de una obra “para enseñar y aprender a utilizar el diccionario de una manera interesante y divertida, que enriquezca el conocimiento y manejo de las palabras, y que introduzca a lo que podemos considerar el más antiguo y primordial banco de datos que existe” (p. 13).

El manual de Elisabeth Heyns Jantz tiene la ventaja de poderse utilizar con cualquier diccionario, si bien la autora especifica que se sacará mayor provecho si los diccionarios empleados por los alumnos contienen extensas definiciones, muchos ejemplos de uso y toman en cuenta el modo de hablar de los mexicanos. En este sentido, recomienda utilizar el *Diccionario del español usual en México* (DEUM), de Luis Fernando Lara, que reúne todas estas características. Del mismo modo aclara que “otro de los intereses de este libro es el de provocar en el escolar la curiosidad por su cultura y por el mundo en que vive” (p. 15), propósito que cumple acertadamente a base de preguntas e informaciones interesantes que brinda a lo largo del libro.

La obra ha sido elaborada en contacto directo con centros de enseñanza, pues en 2009 la autora realizó un proyecto piloto en numerosas escuelas de la República Mexicana, que le permitió corregir y adaptar mejor los ejercicios, las instrucciones y la estructura a los objetivos que se había propuesto. Este proyecto se vio así enriquecido con las opiniones de maestros y alumnos, de modo que la calidad didáctica y pedagógica del libro mejoró notablemente.

Descubre el diccionario consta de 29 capítulos que se corresponden con las letras del abecedario. Todos ellos siguen el siguiente esquema: a) breves informaciones acompañadas por “¿sabías qué...?”, que actúan de introducción y despiertan el interés del lector; b) una parte teórica de dos o tres páginas sobre diferentes temas relacionados con el diccionario; c) un recuadro con los “temas del capítulo” y las “capacidades que se desarrollan”; y d) los ejercicios en los que el alumno aplica sus conocimientos. De este modo, encontramos una parte teórica que sirve de base y va siempre expresada con un lenguaje llano y asequible, junto a una parte práctica con ejercicios. Elisabeth Heyns Jantz facilita la tarea del profesor al ofrecer junto con cada ejercicio las soluciones en letra roja. No obstante, esto impide que el profesor pueda fotocopiarlo y repartirlo.

El manual se divide en cuatro grandes bloques. El primero coincide con los siete primeros capítulos y en ellos se tratan temas que sirven de introducción: el diccionario, la estructura del DEUM, las palabras, la escritura, las letras, el abecedario y la ortografía. El segundo bloque trata de familiarizar al alumno con el artículo lexicográfico, es decir, la estructura de éste, la entrada, la acepción, la definición, las marcas de uso, las colocaciones y los ejemplos. La autora ha preferido colocar los tres últimos temas al final del libro, pues también tienen relación con esos capítulos. El tercer bloque se ocupa de los elementos gramaticales: marcas gramaticales, sustantivos, verbos, adjetivos, adverbios, pronombres y otras categorías gramaticales. Por último, el cuarto bloque es el semántico y describe: las relaciones de significado, la polisemia, los campos léxicos, la hiperonimia, los homónimos, sinónimos y antónimos.

A la autora no se le ha escapado ningún aspecto y en el último capítulo presenta un glosario con diversas definiciones, que resulta muy práctico. Si al principio de la obra Elisabeth Heyns Jantz apunta que su manual “tiene como objetivo aumentar el vocabulario y la capacidad expresiva de los escolares y también ayudarlos a afirmar su identidad mediante el mayor conocimiento del español mexicano” (p. 16), sólo nos resta añadir que ha cumplido con creces su propósito y que esperamos que esta obra, pionera en su género, inspire a otros.

Beatriz Gómez-Pablos
Departamento de Lenguas y Literaturas Románicas
Facultad de Pedagogía
Universidad Comenio de Bratislava
Račianska 59, 813 34 Bratislava
gomezpablos@fedu.uniba.sk